

# BRUKSANVISNING SKUMSLOKKER

MODELL: FE6CR-C, FE9CR-C, FE9CR-B

Ver: 250110

**CGS.**

Vi takker for at du valgte en brannslokke fra CGS. Våre slakkere er designet med tanke på effektiv slokking og lang levetid.

PFAS  
FREE

## Innhold

Avhengig av modell skal følgende være å finne i forpakningen:

- » 1 stk. brannslokker
- » 1 stk. veggbrakett
- » 1 stk. slange

## Egenkontroll

Ved utpakking av produktet kontroller at manometer pilen står i grønt felt. Kontroller at sikringsplinten er montert og plombert. Kontroller at slangen er montert, dersom ikke, monter slangen. Gjør det til en regel å kontrollere plombering og trykk jevnlig.

## Bruksområde

Din nye CGS brannslokker inneholder et skum som gir apparatet brannklasse AB. AB-apparater er beregnet for slokking av branner i ulike materialer som f.eks. tre, papir, tøy, brannfarlige væsker, kjemikalier.

Brannslokken kan også benyttes mot branner i elektriske anlegg inntil 1000 Volt.

## Slokkemiddelets virkemåte

Slokkemiddelet har en kjølende effekt på A- og B-branner, det reduserer også risken for gjenantening. Inneholder ikke perfluorerte stoffer (PFAS).

## Handling ved bruk

- » Dra ut sikringen.
- » Hold slangen med ett fast grep og sikt i underkant av brannen.
- » Trykk ned utløser håndtaket.
- » Beveg munnsnykket frem og tilbake mot flammeinntil brannen er slokket.

## Plassering

Slokkeren leveres med en brakett for montering på vegg. Dersom slokkeren skal stå utendørs, eller i et sterkt forurenset miljø bør den plasseres i et skap beregnet for brannslokke. Brannslokken bør plasseres godt synlig og lett tilgjengelig.

## Ettersyn og kontroll

Visuell kontroll av utstyret er brukerens ansvar, f.eks. at det er tilfredsstillende trykk på håndslokkeapparatet. Vedlikehold av håndsokkere skal utføres etter NS 3910. I private boliger skal autorisert full service gjennomføres hvert 5 år. For næringsvirksomhet gjelder egne regler iht. NS 3910.

## Garantivilkår

5 års garanti mot trykksfall regnet fra produksjonsmåned. Garantien forutsetter at originalplombe er intakt, samt at produktet ikke er åpnet, brukt, refylt, eller undergått service som innebefatter fysisk inngrep på produktet. Garantien forutsetter at produktet er brukt og oppbevart under normale forhold, og i normale miljø.

Garantien er ikke gyldig dersom produktet er oppbevart i korrosive eller på andre måter ugunstige eller belastende miljøer, eller på annen måte åpenbart er skadet av kundens oppbevaring og bruk.

## CGS FE6CR-C

Modell: FE6CR-C  
Type: 6 L AB Skum  
Brannklasse: AB  
Effektklasse: 27A-144B  
Vekt: 9,6 kg  
Trykk: 12 Bar  
Drivgass: Nitrogen N<sub>2</sub>  
Slokkemiddel: Evocolit Green AB  
Godkjenninger: EN3-7, CE, Wheelmark  
Temperaturområde: 0 °C til +60 °C

## CGS FE9CR-C

Modell: FE9CR-C  
Type: 9 L AB Skum  
Brannklasse: AB  
Effektklasse: 34A-183B  
Vekt: 14 kg  
Trykk: 12 Bar  
Drivgass: Nitrogen N<sub>2</sub>  
Slokkemiddel: Evocolit Green AB  
Godkjenninger: EN3-7, CE, Wheelmark  
Temperaturområde: 0 °C til +60 °C

## CGS FE9CR-B

Modell: FE9CR-B  
Type: 9 L AB Skum  
Brannklasse: AB  
Effektklasse: 27A-233B  
Vekt: 14 kg  
Trykk: 12 Bar  
Drivgass: Nitrogen N<sub>2</sub>  
Slokkemiddel: Evocolit Class AB Green PFC free 20  
Godkjenninger: EN3-7, CE, Wheelmark  
Temperaturområde: 0 °C til +60 °C

**VIKTIG:** Apparatet må alltid refylles etter at det har vært utløst. Refylling krever spesialutstyr. Lever apparatet til et autorisert serviceverksted. Bruk bare CGS spesifisert slokkemiddel og reservedeler.



For ytterligere informasjon  
[www.gpbmnordic.no](http://www.gpbmnordic.no)

# BRUGSVEJLEDNING SKUMSLUKKER

MODEL: FE6CR-C, FE9CR-C, FE9CR-B

Ver: 250110

**CGS.**

Vi sætter pris på, at du har valgt en brandslukker fra CGS. Vores slukkere er designet til effektiv slukning og lang levetid.

PFAS  
FREE

## Indeholder

Afhængig af modellen, skal følgende findes i pakken:

- » 1 stk. brandslukker
- » 1 stk. vægbeslag
- » 1 stk. slange

## Egenkontrol

Ved udpakning af produktet kontrolles, at manometer-pilen står i det grønne felt. Kontroller at sikringsplinten er monteret og plomberet. Kontroller at slangen er monteret. Hvis ikke, monter slangen.

## Anvendelsesområder

Din nye CGS brandslukker indeholder en skumtype som giver slukkeren brandklasse AB. AB-slukkere er beregnet til slukning af brande i forskellige materialer som fx træ, papir, tekstiler, brandbare væsker og kemikalier. Brandslukkeren kan også benyttes ved brande i elektriske anlæg op til 1000 Volt.

Ved slukning af brande i elektriske anlæg, sørge for en sikkerhedsafstand på minimum 1 meter.

## Slukkemidlets virkemåde

Slukkemidlet har en kølende effekt på A- og B-brande. Det mindsker også risikoen for genantænding. Indeholder ikke perfluorerede stoffer (PFAS).

## Ved brug af brandslukkeren

- » Træk sikringen ud.
- » Hold på slangen med et fast greb og sigt i underkanten af branden.
- » Tryk håndtaget ned, så brandslukkeren udløses.
- » Bevæg mundstykket på slangen frem og tilbage, mod flammerne indtil branden er slukket.

## Placering

Brandslukkeren er forsynet med et beslag til montering på en væg. Hvis brandslukkere skal være udendørs, eller i et stærkt forurenede miljø, skal den placeres i et skab beregnet til brandslukkere. Brandslukkeren skal placeres klart synlig og let tilgængeligt.

## Eftersyn service og kontrol

I private boliger bør der jævnligt udføres egenkontrol af brandslukkernes funktionsduelighed, manometer og korrekt placering.

Egenkontrol kan udføres løbende mindst en gang årligt if. DS2320 pkt. 8. Brandslukkeren skal have udført årlig Serviceeftersyn if. DS2320:2020 pkt. 4, for at opretholde sin funktionsgaranti. Serviceeftersyn udføres af DS2320 Certificeret virksomhed.

Hvert 5. år skal brandslukkeren igennem en periodisk undersøgelse af trykbeholder og armaturer. Denne skal udføres af et DS-certificeret værksted if. DS2320:2020 pkt. 5. samt CGS serviceinstruktioner.

## Garanti

Der ydes 5 års garanti ved trykfald på beholderen, beregnet fra produktionsmåneden. Garantien forudsætter, at original-plump er intakt, samt at produktet ikke har været åbnet, brugt, genopfyldt, eller har gennemgået service, hvilket indebærer fysisk indgreb i produktet. Garantien forudsætter, at produktet er i brug under normale forhold og i normalt miljø. Der ydes ikke garanti hvis produktet er tæret, eller på andre måder har været placeret i ekstremt hårdt miljø eller på anden måde er blevet skadet i forbindelse af opbevaring eller brug.

## CGS FE6CR-C

Model: FE6CR-C  
Type: 6 L AB Skum  
Brandklasse: AB  
Effektklasse: 27A-144B  
Vægt: 9,6 kg  
Tryk: 12 Bar  
Drivgas: Nitrogen N<sub>2</sub>  
Slukkemiddel: Evocolit Green AB  
Godkendelser: EN3-7, CE, Wheelmark  
Driftstemperatur: 0 °C til +60 °C

## CGS FE9CR-C

Model: FE9CR-C  
Type: 9 L AB Skum  
Brandklasse: AB  
Effektklasse: 34A-183B  
Vægt: 14 kg  
Tryk: 12 Bar  
Drivgas: Nitrogen N<sub>2</sub>  
Slukkemiddel: Evocolit Green AB  
Godkendelser: EN3-7, CE, Wheelmark  
Driftstemperatur: 0 °C til +60 °C

## CGS FE9CR-B

Model: FE9CR-B  
Type: 9 L AB Skum  
Brandklasse: AB  
Effektklasse: 27A-233B  
Vægt: 14 kg  
Tryk: 12 Bar  
Drivgas: Nitrogen N<sub>2</sub>  
Slukkemiddel: Evocolit Class AB Green PFC free 20  
Godkendelser: EN3-7, CE, Wheelmark  
Driftstemperatur: 0 °C til +60 °C

**VIGTIG:** Apparatet skal altid genfyldes hvis det har været udløst. Genfyldning kræver specialudstyr. Apparatet indleveres til en autoriseret forhandler/ serviceværksted. Brug kun CGS specificeret slukkemiddel og reservedele.



For yderligere information  
[www.gpbmnordic.dk](http://www.gpbmnordic.dk)

# BRUKSANVISNING SKUMSLÄCKARE

MODELL: FE6CR-C, FE9CR-C, FE9CR-B

Ver: 250110

**CGS.**

Vi tackar för att du valt en brandsläckare från CGS. Våra släckare är utformade med tanke på effektiv släckning och lång livslängd.

PFAS  
FREE

## Innehåll

Oavsett modell skall följande komponenter vara bipackade i förpackningen:

- » 1 st. brandsläckare
- » 1 st. upphängningsanordning
- » 1 st. slang

## Egenkontroll

Vid uppackning av produkten vänligen kontrollera att manometerpilen står i det gröna fältet. Kontrollera att säkringsanordningen är monterad och plomberad. Kontrollera att slangen är monterad, om inte, montera slangen. Gör det till en vana att kontrollera tryck och plombering regelbundet.

## Bruksområde

Din nya CGS brandsläckare innehåller ett skum som ger apparaten brandklass AB. AB-apparater är avsedda för släckning av bränder i olika material såsom trä, papper, tyger, brandfarliga vätskor, kemikalier.

Brandsläckaren kan också användas mot bränder i elektriska installationer som uppgår till 1000 Volt.

## Släckmedlets funktion

Släckmedlet har en kylande effekt på A- och B-bränder, det reducerar också risken för återantändning. Innehåller inte Perfluorerade ämnen (PFAS).

## Så använder du brandsläckaren

- » Dra ur säkringen.
- » Håll slangen med ett fast grepp och sikta mot lägornas bas.
- » Tryck ner handtaget.
- » Flytta munstycket fram och tillbaka mot lägorna tills branden är släckt.

## Placering

Släckaren levereras med en upphängningsanordning för montering på väggen. Om släckaren skall stå utomhus, eller i en starkt förorenad miljö bör den placeras i ett specialskåp för brandsläckare. Brandsläckaren bör placeras väl synlig och lättillgänglig.

## Underhåll och kontroll

Visuell kontroll av brandsläckaren är användarens ansvar, tex att det är tillfredsställande tryck på handsläckaren. Underhåll av handsläckare skall utföras enligt SS 3656 och CGS serviceinstruktioner.

I privata bostäder rekommenderas en auktoriserad kontroll var 5:e år och full service var 10:e år. För näringsverksamhet gäller servicestandard SS 3656 och Housegards serviceinstruktioner. Standard SS 3656 omfattar handbrandsläckares funktionsduglighet, oavsett placering.

## Garantivillkor

5 års garanti gäller för tryckfall räknat från produktens produktionsmånad. Garantin förutsätter att originalplomben är intakt och att produkten inte är öppnad, använd, återfylld eller har genomgått service som inneburit fysiskt ingrepp på produkten.

Garantin förutsätter att produkten används och förvaras under normala förhållanden och i normal miljö. Garantin gäller inte om produkten lagras i korrosiva eller på annat sätt ogynnsamma eller belastande miljöer, eller på annat sätt kan anses ta skada av dess lagring eller användning.

## CGS FE6CR-C

Modell: FE6CR-C

Typ: 6 L AB Skum, tryckladdad

Brandklass: AB

Effektklass: 27A-144B

Vikt: 9,6 kg

Tryck: 12 Bar

Drivgas: Nitrogen N<sub>2</sub>

Släckmedel: Evocolit Green AB

Godkännanden: EN3-7, CE, Wheelmark

Temperaturområde: 0 °C till +60 °C

## CGS FE9CR-C

Modell: FE9CR-C

Typ: 9 L AB Skum, tryckladdad

Brandklass: AB

Effektklass: 34A-183B

Vikt: 14 kg

Tryck: 12 Bar

Drivgas: Nitrogen N<sub>2</sub>

Släckmedel: Evocolit Green AB

Godkännanden: EN3-7, CE, Wheelmark

Temperaturområde: 0 °C till +60 °C

## CGS FE9CR-B

Modell: FE9CR-B

Typ: 9 L AB Skum

Brandklass: AB

Effektklass: 27A-233B

Vikt: 14 kg

Tryck: 12 Bar

Drivgas: Nitrogen N<sub>2</sub>

Släckmedel: Evocolit Class AB Green PFC free 20

Godkännanden: EN3-7, CE, Wheelmark

Driftstemperatur: 0 °C till +60 °C

**VIKTIGT:** Brandsläckaren måste alltid laddas om efter användning även om bara delar av innehållet används. Omladdning kräver specialutrustning. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Använd endast CGS specificerade släckmedel och reservdelar.



För mer information  
[www.gpbmnordic.se](http://www.gpbmnordic.se)

# KÄYTTÖOHJE VAAHTOSAMMUTIN

MALLI: FE6CR-C, FE9CR-C, FE9CR-B

Ver: 250110

**CGS.**

Kiitämme, että olet valinnut CGS-sammuttimen. Sammuttimiemme tuotesuunnitelussa panostamme ensisijaisesti sammutustehoon ja pitkään käyttöikään.

PFAS  
FREE

## Sisältö

Mallista riippumatta, seuraavien tarvikkeiden tulee sisältyä pakkaukseen:

- » 1 kpl. sammutin
- » 1 kpl. teline
- » 1 kpl. letku

## Tarkistaminen

Kun purat tuotteen pakkauksesta, tarkistaathan, että painemittarin nuoli osoittaa vihreää kenttää. Tarkista, että varmuusoska on asennettu ja sinetöity. Varmista, että letku on asennettu, jos ei, asenna letku. Ota tavaksi tarkastaa paine ja sinetti säädöllisesti.

## Käyttöalueet

Uusi CGS-sammutin sisältää vahtoa, joka antaa sille paloluokan AB. AB-luokan sammuttimet on tarkoitettu erilaisten tulipalojen, kuten puu-, paperi-, kangas-, sytytysten nesteiden ja kemikaalien, sammuttamiseen.

Sammutinta voidaan käyttää myös sähkö-paloissa, joiden jännite on enintään 1000 V, vähintään 1 metrin turvaetäisyydellä.

## Näin vaahdoit toimii sammutsaineena

Sammutsaineella on jäähydytsvaikutus A- ja B-paloissa, ja se myös vähentää uudelleensytyttymiskiä. Ei sisällä perfluorattuja aineita (PFAS).

## Näin käytät sammutinta

- » Vedä sokka ulos.
- » Pidä tukevasti letkusta kiinni ja tähtää palon juureen.
- » Paina kahva pohjaan.
- » Liikuta suutinta palon juureen suunnattuna kunnes palo on sammuttettu.

## Sammutimen sijoituspaikka

Sammutimen toimitukseen sisältyy seinäteli-ne. Jos sammutinta säilytetään ulkotilassa tai likaisessa tilassa, on se sijoitettava erityiseen sammutinkiaappiin. Sammutin tulee sijoittaa näkyvälle paikalle, jossa se on helposti ulottuvilla.

## Huolenpito ja tarkistus

Sammuttimen silmämääriinen tarkistus on käyttäjän vastuulla, esim. käsisammuttimessa on oltava riittävästi painetta. Sammutin tulee tarkistaa käsisammutinasetuksen mukaisesti määrävärelein asennuspaikasta riippuen. Käsisammutin tulee huolataa kansallisten määräysten mukaisesti noudattaen CGS-huolto-ohjeita.

Tarkista säädöllisesti, että painemittarin nuoli on vihreällä alueella. Sammutin on huollettava valtuutetussa sammutinhuoltooliikkeessä viiden (5) vuoden välein.

## Takuuehdot

5 vuoden takuu paineenlaskulle alkaen valmis-tuspäivästä. Takuu edellyttää, että alkuperäinen plommaus on ehjä ja että tuotetta ei ole avattu, käytetty, täytetty tai huollettu siten, että tuotetta on fyysisesti muutettu.

Takuu edellyttää, että tuotetta käytetään ja säilytetään normaaleissa olosuhteissa ja ympäristössä. Takuu ei ole voimassa, mikäli tuotetta on säilytetty syövyttävässä, epäsuotuisassa ympäristössä tai muutoin vahinkoa aiheuttavissa olosuhteissa.

## CGS FE6CR-C

Malli: FE6CR-C

Tyyppi: 6 L AB Vaahto

Paloluokka: AB

Teholuokka: 27A-144B

Paino: 9,6 kg

Paine: 12 Bar

Ponnekaasu: Typpi N<sub>2</sub>

Sammutsaine: Evocolit Green AB

Hyväksynnät: EN3-7, CE, Wheelmark

Toimintalämpötila: 0 °C ... +60 °C

## CGS FE9CR-C

Malli: FE9CR-C

Tyyppi: 9 L AB Vaahto

Paloluokka: AB

Teholuokka: 34A-183B

Paino: 14 kg

Paine: 12 Bar

Ponnekaasu: Typpi N<sub>2</sub>

Sammutsaine: Evocolit Green AB

Hyväksynnät: EN3-7, CE, Wheelmark

Toimintalämpötila: 0 °C ... +60 °C

## CGS FE9CR-B

Malli: FE9CR-B

Tyyppi: 9 L AB Vaahto

Paloluokka: AB

Teholuokka: 27A-233B

Paino: 14 kg

Paine: 12 Bar

Ponnekaasu: Typpi N<sub>2</sub>

Sammutsaine: Evocolit Class AB Green

PFC free 20

Hyväksynnät: EN3-7, CE, Wheelmark

Toimintalämpötila: 0 °C ... +60 °C

**TÄRKEÄÄ:** Sammutin on aina huollettava käytön jälkeen, vaikka vain osa tehoaineesta olisi käytetty. Huolttaminen ja sammuttimen täytöö vaatii erikoistyökaluja ja koulutusta; ota yhteyttä valtuutettuun käsisammutinhuoltooliikkeeseen. Käytettävä vain CGSin hyväksymiä tehoaineita ja varaosia.



Lisätietoja:  
[www.gpbmnordic.fi](http://www.gpbmnordic.fi)

# USER MANUAL FOAM EXTINGUISHER

MODEL: FE6CR-C, FE9CR-C, FE9CR-B

Ver: 250110

**CGS.**

Thank you for choosing a fire extinguisher from CGS. Our extinguishers are designed for effective fire suppression and long service life.

PFAS  
FREE

## Content

Regardless of the model, the following components should be included in the package:

- » 1 fire extinguisher
- » 1 wall bracket
- » 1 hose

## Self-Inspection

When unpacking the product, please check that the pressure gauge needle is in the green zone. Ensure that the safety device is installed and sealed. Verify that the hose is attached; if not, attach the hose. Make it a habit to regularly check the pressure and the seal.

## Area of use

Your new fire extinguisher contains a foam which gives the device a fire rating of AB. AB-rated extinguishers are designed for extinguishing fires involving various materials, such as wood, paper, fabric, flammable liquids, and chemicals.

The fire extinguisher can also be used on fires in electrical systems up to 1000 volts.

## Function of the agent

The extinguishing agent has a cooling effect on Class A and B fires and also reduces the risk of re-ignition. Does not contain perfluorinated compounds (PFAS).

## How to use your fire extinguisher

- » Pull out the safety pin.
- » Hold the hose with a firm grip and aim at the base of the flames.
- » Press down the handle.
- » Move the nozzle back and forth towards the base of the flames until the fire is out.

## Placement

The extinguisher is supplied with a suspension device for mounting on a wall. If the extinguisher is to be left outdoors or in a heavily polluted environment, it should be placed in a special cabinet for fire extinguishers. The fire extinguisher should be placed clearly visible and easily accessible.

## Maintenance and inspection

All maintenance must be done according to national standards. In private households CGS recommends an authorized inspection every 5 years, and a full service every 5 years.

## Warranty

A 5 year warranty, counted from date of production, applies to pressure drop. The warranty requires that the original safety pin is intact and that the product has not been opened, used, refilled or gone thru service that has resulted in physical intervention of the product.

The warranty applies only when the product is placed in a normal environment and stored under normal conditions. The warranty does not apply if the product is stored in corrosive, unfavorable, stressful environments or can be considered damaged by its storage or use.

### CGS FE6CR-C

Model: FE6CR-C  
Type: 6 L AB Foam  
Fire class: AB  
Fire rating: 27A-144B  
Weight: 9,6 kg  
Pressurization: 12 Bar  
Propellant Gas: Nitrogen (N<sub>2</sub>)  
Extinguishing Agent: Evocolt Green AB  
Approvals: EN 3-7, CE, Wheelmark  
Temperature Range: 0 °C to +60 °C

### CGS FE9CR-C

Model: FE6CR-C  
Type: 9 L AB Foam  
Fire class: AB  
Fire rating: 34A-183B  
Weight: 14 kg  
Pressurization: 12 Bar  
Propellant Gas: Nitrogen (N<sub>2</sub>)  
Extinguishing Agent: Evocolt Green AB  
Approvals: EN 3-7, CE, Wheelmark  
Temperature Range: 0 °C to +60 °C

### CGS FE9CR-B

Model: FE9CR-B  
Type: 9 L AB Foam  
Fire class: AB  
Fire rating: 27A-233B  
Weight: 14 kg  
Pressurization: 12 Bar  
Propellant Gas: Nitrogen (N<sub>2</sub>)  
Extinguishing Agent: Evocolt Class AB Green PFC free 20  
Approvals: EN3-7, CE, Wheelmark  
Temperature Range: 0 °C to +60 °C

**IMPORTANT:** The fire extinguisher must always be reloaded after use even if only parts of the contents have been used. Reloading requires special equipment. Contact an authorized service workshop. Use only original extinguishing agents and spare parts.



For more information  
[www.gpbmnordic.se](http://www.gpbmnordic.se)